

August 24, 2013

church bulletin 34



Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist
Church

Church Pastor
Roman Chalupka
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658

teksty przewodnie kazania theme verses of the sermon

“ Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo. Ono było na początku u Boga. Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało. W nim było życie, a życie było światłością ludzi. A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.
Ewangelia Jana 1:1-5 BW

“ In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was with God in the beginning. Through him all things were made; without him nothing was made that has been made. In him was life, and that life was the light of all mankind. The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.
John 1:1-5 NIV

**Witamy w naszym kościele, gdzie jesteście
rodziną, a Jezus jest Panem**

**Welcome to our church where we are family
and Jesus is Lord**

program

Program Nabożeństwa

9.30 Szkoła Sobotnia
Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie Słowa Bożego

kazanie: „Księga Jana”
Br Piotr Grochocki

dary:
dzisiaj Budżet lokalnego zboru
za tydzień Budżet lokalnego zboru

Dyżurni dzisiaj

Prowadzenie Szk Sob: Bolek Przychodzki
za tydzień: Sławek Postek

Dyżurny St. Zboru: Wiesiek Urbaniak
Koord. Nabożeństwa: Iwona Ustupska
Tłumaczenie kazania: Henry Wawruszak

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.00
30.08.13: Nikolai Millen

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia:
Lokalny zbor:
Dziękujemy za Waszą hojność

plan usługiwania preaching schedule

24.08.13: Br Peter Grochocki
31.08.13: Pr Craig Gillis (Pastor at Large)
7.09.13: Pr Jan Jankiewicz (Newcastle)
14.09.13: Pr Trent Martin
21.09.13: Pr Roman Chalupka
28.09.13: Br David Simms (Dandenong Filipino Church)
5.10.13: Pr Roman Chalupka
12.10.13: Pr Trent Martin
19.10.13: Pr Herb Kersten
26.10.13: Pr Paul Kotanko
2.11.13: Pr Jan Krysta
9.11.13: Pr Trent Martin

Worship Times

9.30 Sabbath School
Bible Study in small groups

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

sermon: “The Book of John”
Bro Peter Grochocki

offering:
today Local church budget
next week Local church budget

On duty today

Sabbath School Leading: B. Przychodzki
next week: Slav Postek

Elder on duty: Will Urbaniak
Worship Coordinator: Ivona Ustupski
Sermon translation: Henry Wawruszak

Friday's Teacher's meetings @ 7pm
30.08.13: Nikolai Millen

Last Sabbath offering

Sabbath School:
Local church:
Thank you for your generosity



zachody słońca sunset times

Dzisiaj **17:52**
Piątek za tydzień **17:57**
Tonight **5:52pm**
Next Friday **5:57pm**

Zebrania Modlitewne

środy, godzina 19.00

Przyjdź i otwórz swoje serce przed Stworzycielem. Spotkaj ludzi, którzy będą się modlić w twojej intencji. Zobaczysz, że warto!

☺☺ *Wiara jest źródłem modlitwy. Jeżeli źródło wiary wyschnie, nie może płynąć potok modlitw.*

~Augustyn z Hippony

Program dzieci

Za tydzień, w Sabat 31 sierpnia, dzieci ze Szkółki Sobotniej przedstawiają program z okazji Dnia Ojca. Jak wiemy – Dzień Ojca obchodzony jest w pierwszą niedzielę września; w tym roku jest to 1 września.

Koncert Sakralny ADRY na rzecz misji w Wietnamie

31 sierpnia, 5pm

Wystąpią: Jola Mielczarek, Narelle Arthur, Nadia Widuch and Josh Potts, Kate Hollingworth, chór Zboru Rowville-Lysterfield.

Godzina: 5pm

Miejsce: Polski Kościół ADS w Wantirna.

Tydzień Modlitwy

trwać będzie od soboty 7 września do soboty 14 września.

Koncert Konrada Doreckiego

niedziela 15 września, 17.00

Koło Literackie wspólnie ze Stowarzyszeniem im. Fryderyka Chopina w Wiktorii zapraszają na recital fortepianowy „Powitanie Wiosny” Konrada Doreckiego. (patrz plakat w gablotce)

Żegnaj depresjo!

8. tygodniowy cykl spotkań

3 września – 22 października; wtorki, 11.00

Depresja! Kto nie jest jej ofiarą?

W mniejszym, czy większym stopniu przychodzą na nas wszystkich chwile załamania.

Powodów tego jest mnóstwo, jednak jednym z nich jest fakt, że o depresji po prostu wiemy niewiele, a jeszcze mniej jak z nią walczyć, jak ją pokonać i znowu rozpoczynając "patrząc w górę".

W roku ubiegłym seminarium antydepresyjne prowadziła st Maruszka Wawruszak, było ono jednak w języku angielskim i nie wszyscy mogli skorzystać. Dlatego w tym roku chcemy wyjść na przeciw potrzebom osób polskojęzycznych, a także tych, którym późna wieczorna pora nie odpowiada.

St Maruszka wraz z osobami jej

towarzyszącymi całym sercem zaprasza.

Uwierzyć, że to pomoże, aby było lepiej, przybliżyć nas wzajem do siebie, ale także do Pana, który w usuwaniu depresji jest Mistrzem.

Zapraszamy i prosimy zarazem o zgłaszanie swojej planowanej obecności.

– pastor Roman Chalupka

Poszukiwane:

Kobiety o wielkim sercu, które chciałyby przygotować ciasta na sprzedaż podczas wspólnie akcji charytatywnej.

Zwracamy się do Was, polskie kobiety, ponieważ wiemy, że słyniecie z talentu pieczenia pysznych ciast!

Na kiedy: 31 sierpnia

Z jakiej okazji: Koncert Charytatywny w Kościele ADS Wantirna PL

Zyski z tego koncertu idą na materiały eksploatacyjne niezbędne dla projektów misyjnych w Wietnamie, prowadzonych przez ADRE w listopadzie i grudniu 2013.

Jeśli chcesz pomóc poprzez przygotowanie ciasta na sprzedaż, lub w inny sposób, skontaktuj się z Kariną Dobrą, mob. 0431 966 802 lub email: k_boof3@hotmail.com



Wykład na temat zdrowia

Sobota 7 września, 15.30

Wykład zdrowotny przedstawi doktor
Coralii Jigau w Zborze Wantirna PL.

Następne zebranie Rady Zboru

22 września, godzina 18.00

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego radia

3ZZZ (FM 92.3MHz) *środy, 22.00 – 23.00*



Szybkiego powrotu

do zdrowia !

Dla wszystkich chorych i źle się
mających, dla zmęczonych trudami
minionego tygodnia i wyczerpanych
psychicznie, tekst:

*“Bo spowoduję, że zablźnią się twoje
rany i ulecę cię z twoich ciosów – mówi
Pan” (Jeremiasz 30:17)*

Szczególnie prosimy Pana
o zdrowie dla Jurka, dla
Janka, dla brata Józefa.



kropka poezji

Zobacz

Zobacz na kwiaty – kolory dobrane,
Popatrz na ptaki – jak pomalowane.
Zobacz na niebo – tęcza wspaniała,
Gama kolorów poukładana.

Zwróć swój zwrok na gwiazdy

Co w nocy świecą,

Popatrz – posłuchaj co powiedzą.

Spójrz na ocean – ile kolorów,

Ryb – a jest ich kilka milionów.

Każda swój kolor posiada,

Odróżnia się od sąsiada.

A przy tym rafa ta koralowa

Co w głębi swoją piękność chowa.

Zobacz na ziemię jak wspaniała,

W różne kolory ubrana.

Jaki wielki mistrz te kolory dobierał?

Co za mistrz – kolory te rozlewał?

Mistrz nad mistrze – Pan nad pany:

To mój Bóg, Stwórca kochany.

Andrzej Tomasiuk 17082013

ogłoszenia drobne

Wybory

Głosowanie możliwe jest w Basketball
Stadium, Stud Road, godz. 8.30–17.00

Bruno Jantos

Witamy nowych członków Zboru!

Welcome to Membership!



Photo by Ewelina Burzmińska

W ubiegłą sobotę Alda
Pajor i Claudia Vidot
zostały przyjęte do
grona członków
naszego Zboru.
Życzymy Im
błogosławieństw
Bożych we wspólnej
pracy dla Niego.

Alda Pajor and
Claudia Vidot joined
our membership last
Sabbath.
Let us all congratulate
and extend to them a
warm welcome.

24.08.13	Sobota/Saturday	'Season Of Prayer & Sharing' – Women's Ministries
27.08.13	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora "Maranata"
28.08.13	Środa/Wednesday	Nabożeństwo modlitewne
30.08.13	Piątek/Friday	Zebrańie nuczycieli/Teachers' Meeting
31.08.13	Sobota/Saturday	ADRA sacred Concert for Vanuatu and Vietnam
1.09.13	Niedziela/Sunday	Dzień Ojca/Father's Day
3.09.13	Wtorek/Tuesday	Rozpoczęcie cyklu ŻEGNAJ DEPRESJO
7.09.13	Sobota/Saturday	Wykład o zdrowiu, <i>Wantima PL</i> Grand Concert <i>Nunawading Church</i>
7&8.09.13	Saturday & Sunday	Advent Brass in Concert
7–14.09.13	Tydzień/Week	Tydzień Modlitwy/Week of Prayer
15.09.13	Niedziela/Sunday	Koncert Konrada Doreckiego
21.9–6.10.13	2 weeks	Wiosenne wakacje szkolne/Spring school vacations
22.09.13	Niedziela/Sunday	Zebrańie Rady Zboru/Board Meeting
19.10.13	Sabat/Sabbath	Popoł. spotkanie z pr Herb /Aft. meeting with Pr Herb
26–27.10.13	Saturday–Sunday	Nunawading Christian College 50th Anniversary
5.11.13	Wtorek/Tuesday	Public Holiday (Melbourne Cup Day)
30.11.13	Sabat/Sabbath	Wieczera Pańska/Lord's Supper
6–8.12.13	Weekend	Kamp zborowy/Church Camp
20.12.13	Piątek/Friday	Koniec roku szkolnego/End of school year
26–29.12.13	Czw–Sobota/Thu–Sat	Kongres Polonii ADS/Congress of the Polish SDA

Życzymy wszystkim miłego Sabatu

Happy Sabbath to All

Children's Program

Young people from the Children's Sabbath School Dept will present a Father's day Program. As we know, Father's day is celebrated on the first Sunday in September, this year it is September 1.

Needed!

Needed some ladies willing to make delicious cakes for an amazing fundraiser. We are asking you folk because we know the polish ladies know how to make delicious cakes :)

When for: 31 August

What for: Fundraising Concert at Wantirna Polish Church.

The profits from this night will be going towards a fundraiser for the project costs of an ADRA Connections trip to Vietnam. When the ADRA team go to Vietnam they are going to be building a well at a boarding school in a very remote, water stricken province of Vietnam. So most of the money will be going towards the materials needed for the well.

Which will directly impact the students, their livelihoods and their access to clean water.

If you are willing to make a cake or contribute any other way contact:
Karina Dobra on 0431 966 802 OR
k_boof3@hotmail.com

Karina is the ADRA's School Ambassador.



Week of Prayer 7-14 September

Next Board Meeting 22 September

Adra Sacred Concert For Vanuatu And Vietnam

31 August, 5pm

Featured artists: Yola Mielczarek, Narelle Arthur, Nadia on Violin and Josh on Cello.

Time: seating at 4.45 for a 5pm start.

Special Guest: David Cram from ADRA Australia. Previous Country Director for ADRA Vanuatu.

Where: Wantirna Polish Church

A special offering will be taken for Vanuatu and Vietnam during the service to support the ADRA Connections Trips in November and December.



Get Well Soon

Our thoughts and prayers are especially with George, John and brother Joseph.



VicON notices

Signs Of The Times Magazine

Signs is your church in a magazine, a snapshot of what it believes and its culture. Go to www.signsofthetimes.org.au to subscribe or use the form in today's Record.

It's like bringing a friend to church every month!

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187
All are welcome!

Studies In Revelation

The Victoria Conference's Personal Ministries Department is running a series of Bible studies in the book of Revelation.

These presentations will run in four convenient locations in Melbourne, with each weekly presentation examining some of the main issues found in the book of Revelation.

To find out more or book your place go to www.revelationhope.info or call 1800 776 874

SOUTH EAST

Chisholm Institute
Building A, Room A124
121 Stud Road, Dandenong 3175
Every Sunday afternoon (3pm - 4.15pm)

"Grand For A Grand"

7 September, 7.30pm

A grand concert at Nunawading Church, including music such as "Arrival of the Queen of Sheba" and the famous Widor's "Toccata". Featuring Nunawading musicians of all ages - we are raising money for a grand piano for the new Nunawading Church.

For more information, contact Karen Wood 0404 513 132 OR karen.wood.449@gmail.com

Advent Brass In Concert

7 & 8 September

Advent Brass in Concert with Lilydale Adventist Academy Choir
"Breezin' Down... Broadway"

Featuring:

Helen Ring; David Butler; James Penn; Lisa Ring; Brendan McKee; Jarrad Gilson

When: Saturday 7 September @ 8pm
Sunday 8 September @ 2pm

Where: Genazzano FCJ College
301 Cotham Road, Kew Vic 3101
Cost: Adults \$15; Concession - \$10; Family \$40.

Bookings: Lisa: 0433 283 996
Ray: 0404 024 045
Maureen (BH) 03 9706 5111

SHINE- Children's Ministries Training Day

Registrations are now open for an event sure to encourage, equip and inspire all of those involved in ministry to children.

Date: Sabbath, September 14th

Time: 9am-4pm

Location: Lilydale Academy Chapel

Cost: \$20

Bookings: <http://events.adventist.org.au/registration/Event/331> or 92647723

Annual Sacrifice Offering—September 14

Over ninety years ago the Seventh-day Adventist church found itself with a budget deficit of a quarter of a million dollars.

Without money to continue financing mission projects around the world, church leaders were faced with the discouraging possibility of recalling missionaries.

General Conference delegates prayerfully decided to ask church members to begin giving a week's wage in a once-a-year sacrificial offering.

Despite the difficult economic climate of the 1920s the church responded by giving over \$350,000 to what became known as the annual Week of Sacrifice offering.

The missionaries were able to continue their work, and members were blessed by the act of personal sacrifice.

Today the Week of Sacrifice Offering averages over \$3.8 million dollars and one hundred percent of the annual Sacrifice Offering goes to frontline Global Mission work to establish new churches in un-entered areas.

Thank you for your generous support of the mission work of the church through the years.

“Don't ask God to guide your footsteps if you're not willing to move your feet.”

happy birthday!

last week: **Gosia Patryarcha 18.8**
Agnieszka Wrzos 18.8
Tereska Bedford 19.8
Damian Klauza 20.8
Emily Tomasiuk 20.8
Olivia Jóźwiak 21.8
Dennis Szymala 21.8
Marek Smalec 22.8

next week: **Maria Niestoruk 29.8**
Maria Czajewska 31.8

Niech Boże
błogosławieństwa
wypełnią Twoje życie
miłością, pokojem i
nadzieją, a łaska Boża
niech Ci towarzyszy
przez cały rok.

May God's grace and
loving care go with
you all year through.
Have a wonderful
birthday!

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu
do wtorku, 9pm**

**Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday**

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym szczególnym
dniu, podaj wiadomość do edytora biuletynu,
(informacje obok).

Has your birthday been missing in the bulletin?
If you would like to be recognised on your special
day, either send email or call the Bulletin Editor
(information below) & the next time your birthday
comes around you will see your name here.

do twoich usług in your service

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak	Dyr. Komunikacji Communic. Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Połońska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Służba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Ewangelizacja Personal Ministry	Ziggy Ostrowski	Biblioteka kościelna Church Library	Bill Jankiewicz
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Opiekun Kościoła / Church Caretaker Józef Kasprzak			